

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30544994 | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Weichsockelleisten können aus Kunststoffmaterialien bestehen, die brennbar sind. Halten Sie sie von offenen Flammen, Heizgeräten und anderen Wärmequellen fern. | Soft skirting boards may be made of plastic materials that are flammable. Keep them away from open flames, heaters and other heat sources. | Les plinthes souples peuvent être constituées de matières plastiques inflammables. Gardez-les à l'écart des flammes nues, des radiateurs et autres sources de chaleur. | I battiscopa morbidi possono essere realizzati con materiali plastici infiammabili. Tenerli lontani da fiamme libere, caloriferi e altre fonti di calore. | Zachte plinten kunnen gemaakt zijn van plastic materialen die brandbaar zijn. Houd ze uit de buurt van open vuur, verwarmingstoestellen en andere warmtebronnen. | Los rodapiés blandos pueden estar hechos de materiales plásticos que sean inflamables. Manténgalos alejados de llamas abiertas, calentadores y otras fuentes de calor. | Měkké soklové lišty mohou být vyrobeny z plastových materiálů, které jsou hořlavé. Udržujte je mimo dosah otevřeného ohně, topidel a jiných zdrojů tepla. | Meke lajsne mogu biti izrađene od plastičnih materijala koji su zapaljivi. Držite ih dalje od otvorenog plamena, grijača i drugih izvora topline. | Mehke letve so lahko izdelane iz plastičnih materialov, ki so vnetljivi. Hranite jih stran od odprtega ognja, grelnikov in drugih virov toplote. | A puha szegélylécek gyűlékony műanyagokból készülhetnek. Tartsa távol nyílt lángtól, fűtőtesttől és egyéb hőforrástól. |
| Bei der Installation können bestimmte Klebstoffe verwendet werden, die flüchtige organische Verbindungen (VOCs) enthalten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während und nach der Installation, um die Exposition zu minimieren. | Installation may involve the use of certain adhesives that contain volatile organic compounds (VOCs). Provide adequate ventilation during and after installation to minimize exposure. | L'installation peut utiliser certains adhésifs contenant des composés organiques volatils (COV). Assurer une ventilation adéquate pendant et après l'installation pour minimiser l'exposition. | L'installazione può utilizzare alcuni adesivi che contengono composti organici volatili (COV). Garantire un'adeguata ventilazione durante e dopo l'installazione per ridurre al minimo l'esposizione. | Bij de installatie kunnen bepaalde lijmen worden gebruikt die vluchtige organische stoffen (VOS) bevatten. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens en na de installatie om blootstelling te minimaliseren. | La instalación puede utilizar ciertos adhesivos que contienen compuestos orgánicos volátiles (COV). Asegure una ventilación adecuada durante y después de la instalación para minimizar la exposición. | Instalace může používat určitá lepidla, která obsahují těkavé organické sloučeniny (VOC). Zajistěte dostatečné větrání během a po instalaci, abyste minimalizovali expozici. | Postavljanje može koristiti određena ljepila koja sadrže hlapljive organske spojeve (VOC). Osigurajte odgovarajuću ventilaciju tijekom i nakon postavljanja kako biste smanjili izloženost. | Pri namestitvi se lahko uporabljajo določena lepila, ki vsebujejo hlapne organske spojine (VOC). Zagotovite ustrezno prezračevanje med namestitvijo in po njej, da zmanjšate izpostavljenost. | telepítés során alkalmazhatnak bizonyos illékony szerves vegyületeket (VOC) tartalmazó ragasztókat. Az expozíció minimalizálása érdekében a telepítés során és után gondoskodjon megfelelő szellőzésről. |
| Befolgen Sie die Anweisungen des Klebstoffherstellers und vermeiden Sie Hautkontakt oder Einatmen von Dämpfen. | Follow the adhesive manufacturer's instructions and avoid skin contact or inhalation of fumes. | Suivez les instructions du fabricant de l'adhésif et évitez tout contact avec la peau ou l'inhalation de vapeurs. | Seguire le istruzioni del produttore dell'adesivo ed evitare il contatto con la pelle o l'inalazione di fumi. | Volg de instructies van de lijmfabrikant en vermijd huidcontact of inademing van dampen. | Siga las instrucciones del fabricante del adhesivo y evite el contacto con la piel o la inhalación de vapores. | Dodržujte pokyny výrobce lepidla a vyhněte se kontaktu s pokožkou nebo vdechování výparů. | Slijedite upute proizvođača ljepila i izbjegavajte kontakt s kožom ili udisanje para. | Upoštevajte navodila proizvajalca lepila in se izogibajte stiku s kožo ali vdihavanje hlapov. | Kövesse a ragasztó gyártójának utasításait, és kerülje a bőrrel való érintkezést vagy a gőzök belélegzését. |
| Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und Schutzmaßnahmen (z. B. Handschuhe, Schutzbrille) beim Schneiden und Anbringen der Leisten. | Use appropriate tools and protective measures (e.g. gloves, safety glasses) when cutting and attaching the strips. | Utilisez des outils et des mesures de protection appropriés (par exemple des gants, des lunettes de sécurité) lors de la découpe et de la fixation des bandes. | Utilizzare strumenti e misure protettive adeguati (ad esempio guanti, occhiali di sicurezza) durante il taglio e l'applicazione delle strisce. | Gebruik geschikt gereedschap en beschermende maatregelen (bijvoorbeeld handschoenen, veiligheidsbril) bij het snijden en bevestigen van de strips. | Utilice herramientas y medidas de protección adecuadas (p. ej. guantes, gafas de seguridad) al cortar y fijar las tiras. | Při řezání a připevňování pásků používejte vhodné nástroje a ochranná opatření (např. rukavice, ochranné brýle). | Koristite odgovarajuće alate i zaštitne mjere (npr. rukavice, zaštitne naočale) prilikom rezanja i pričvršćivanja traka. | Pri rezanju in pritrdjevanju trakov uporabljajte ustrezno orodje in zaščitne ukrepe (npr. rokavice, zaščitna očala). | Használjon megfelelő szerszámokat és védőintézkedéseket (például kesztyűt, védőszemüveget) a csíkok vágásakor és rögzítésekor. |
| Bewahren Sie lose oder nicht installierte Leisten außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um Verschlucken oder Verletzungen zu vermeiden. | Keep loose or uninstalled strips out of the reach of children and pets to avoid swallowing or injury. | Gardez les bandes lâches ou non installées hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter tout étouffement ou blessure. | Tenere le strisce allentate o non installate fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare soffocamenti o lesioni. | Houd losse of niet-geïnstalleerde strips buiten het bereik van kinderen en huisdieren om verstikking of letsel te voorkomen. | Mantenga las tiras sueltas o desinstaladas fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar asfixia o lesiones. | Uchovávejte volné nebo neinstalované proužky mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k udušení nebo zranění. | Držite labave ili nepostavljene trake izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli gušenje ili ozljede. | Pritrjene ali nenameščene trakove hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da se izognete zadužitvi ali poškodbam. | A fulladás vagy sérülés elkerülése érdekében tartsa távol a laza vagy leválasztott szalagokat gyermekektől és háziállatoktól. |
| Stellen Sie sicher, dass die Wände und Böden, an denen die Leisten angebracht werden, sauber, trocken und frei von losen Materialien sind, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten. | Make sure the walls and floors to which the strips will be attached are clean, dry and free of loose materials to ensure secure attachment. | Assurez-vous que les murs et les sols sur lesquels les bandes seront fixées sont propres, secs et exempts de matériaux meubles pour garantir une fixation sécurisée. | Assicurarsi che le pareti e i pavimenti su cui verranno fissate le strisce siano puliti, asciutti e privi di materiali sciolti per garantire un fissaggio sicuro. | Zorg ervoor dat de wanden en vloeren waar de strips worden bevestigd schoon, droog en vrij van losse materialen zijn om een veilige bevestiging te garanderen. | Asegúrese de que las paredes y pisos donde se colocarán las tiras estén limpios, secos y libres de materiales sueltos para garantizar una fijación segura. | Ujistěte se, že stěny a podlahy, kde budou pásky připevněny, jsou čisté, suché a bez volných materiálů, aby bylo zajištěno bezpečné připevnění. | Provjerite jesu li zidovi i podovi na koje će se trake pričvrstiti čisti, suhi i bez labavih materijala kako biste osigurali sigurno pričvršćivanje. | Prepričajte se, da so stene in tla, kamor bodo pritrdjeni trakovi, čisti, suhi in brez ohlapnih materialov, da zagotovite varno pritrditev. | Győződjön meg arról, hogy a falak és padlók, ahol a szalagokat rögzíteni fogják, tiszták, szárazak és laza anyagoktól mentesek a biztonságos rögzítés érdekében. |
| Wischen Sie die Leisten regelmäßig mit einem weichen Tuch und milder Seifenlösung ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. | Wipe the strips regularly with a soft cloth and mild soap solution to remove dust and dirt. | Essuyez régulièrement les moulures avec un chiffon doux et une solution savonneuse douce pour éliminer la poussière et la saleté. | Pulisci regolarmente le modanature con un panno morbido e una soluzione di sapone neutro per rimuovere polvere e sporco. | Veeg de lijstwerk regelmatig af met een zachte doek en een milde zeepoplossing om stof en vuil te verwijderen. | Limpie las molduras regularmente con un paño suave y una solución de jabón suave para eliminar el polvo y la suciedad. | Pravidelně otírejte lišty měkkým hadříkem a jemným mýdlovým roztokem, abyste odstranili prach a nečistoty. | Redovito brišite letvice mekom krpom i otopinom blagog sapuna kako biste uklonili prašinu i prljavštinu. | Redno brišite letve z mehko krpo in blago milnico, da odstranite prah in umazanijo. | Rendszeresen törölje le a díszleceket puha ruhával és enyhe szappanos oldattal, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződést. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Döllken Profiles GmbH
Industriestr. 1, 59199 Bönen
kundencenter@praktikus.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30544994 | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|---|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| <p>Installieren Sie die Weichsockelleisten nicht bei extremen Temperaturen, da das Material bei hohen Temperaturen weich werden oder bei niedrigen Temperaturen spröde werden kann. Ideal ist eine Installation bei Raumtemperatur.</p> | <p>Do not install the soft skirting boards in extreme temperatures as the material can become soft at high temperatures or brittle at low temperatures. Installation at room temperature is ideal.</p> | <p>N'installez pas les plinthes souples à des températures extrêmes, car le matériau pourrait devenir mou à haute température ou devenir cassant à basse température. L'installation à température ambiante est idéale.</p> | <p>Non installare i battiscopa morbidi a temperature estreme poiché il materiale potrebbe diventare morbido alle alte temperature o diventare fragile alle basse temperature. L'installazione a temperatura ambiente è l'ideale.</p> | <p>Plaats de zachte plinten niet bij extreme temperaturen, omdat het materiaal bij hoge temperaturen zacht kan worden of bij lage temperaturen broos kan worden. Installatie bij kamertemperatuur is ideaal.</p> | <p>No instale los rodapiés blandos en temperaturas extremas ya que el material puede ablandarse a altas temperaturas o volverse quebradizo a bajas temperaturas. La instalación a temperatura ambiente es ideal.</p> | <p>Neinstalujte měkké soklové lišty při extrémních teplotách, protože materiál může při vysokých teplotách změkknout nebo při nízkých teplotách zkřehnout. Ideální je instalace při pokojové teplotě.</p> | <p>Nemojte postavljati mekane letvice na ekstremnim temperaturama jer materijal može postati mekan na visokim temperaturama ili postati krh na niskim temperaturama. Postavljajte na sobnoj temperaturi je idealno.</p> | <p>Ne nameščajte mehkih letev pri ekstremnih temperaturah, saj lahko material postane mehak pri visokih temperaturah ali postane krhek pri nizkih temperaturah. Namestitev pri sobni temperaturi je idealna.</p> | <p>Ne szerelje fel a puha szegélyléceket szélsőséges hőmérsékleten, mert az anyag magas hőmérsékleten megpuhulhat, alacsony hőmérsékleten pedig törékennyé válhat. Szobahőmérsékleten történő telepítés ideális.</p> |